Amo

Chapter 3

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

יְהוָ֗ה	דִּבֶּ֧ר	אֲשֶׁ֨ר	הַזֶּ֗ה	הַדָּבָ֣ר	אֶת־	שִׁמְע֞וּ	1
யெகோவா	பேசினார்	-ஆகிய	இந்த	வார்த்தையை	-ஐ	கேளுங்கள்	
H3068	H1696		H2088	H1697	H0853	H8085	

אֲשֶׁ֧ר	הַמִּשְׁפָּחָ֗ה	כָּל־	עַ֚ל	יִשְׂרָאֵ֑ל	בְּנֵ֣י	עֲלֵיכֶ֖ם
-ஆகிய	-குடும்பத்தையும்	எல்லா-	-குறித்து	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்	உங்களுக்கு-எதிராக
	H4940	H3605		H3478		

לֵאמֹֽר׃	מִצְרַ֖יִם	מֵאֶ֥רֶץ	הֶעֱלֵ֛יתִי
சொல்லி	எகிப்தின்	-நாட்டிலிருந்து	எழுப்பிச்செய்தேன்
H0559	H4714	H0776	H5927

> இஸ்ரவேல் மக்களே, யெகோவாகிய நான் எகிப்து தேசத்திலிருந்து வரவழைத்த முழுக்குடும்பமாகிய உங்களுக்கு விரோதமாகச் சொல்லிய இந்த வசனத்தைக் கேளுங்கள்.

עַל־	הָאֲדָמָ֑ה	מִשְׁפְּח֣וֹת	מִכֹּ֖ל	יָדַ֔עְתִּי	אֶתְכֶ֣ם	רַ֚ק	2
-குறித்து	-பூமியின்	குடும்பங்களிலிருந்து	-எல்லா	அறிந்தேன்	உங்களை	மட்டும்	
	H0127	H4940	H3605	H3045	H0853	H7535	

עֲוֺנֹתֵיכֶֽם׃	כָּל־	אֵ֖ת	עֲלֵיכֶ֔ם	אֶפְקֹ֣ד	כֵּ֗ן
அக்கிரமங்களை	எல்லா-	-ஐ	உங்களை	விசாரிப்பேன்	அதனால்
H5771	H3605	H0853			

> பூமியின் எல்லா வம்சங்களுக்குள்ளும் உங்களைமட்டும் அறிந்துகொண்டேன்; ஆகையால் உங்களுடைய எல்லா அக்கிரமங்களுக்காக உங்களைத் தண்டிப்பேன்.

נוֹעָֽדוּ׃	אִם־	בִּלְתִּ֖י	יַחְדָּ֑ו	שְׁנַ֖יִם	הֲיֵלְכ֥וּ	3
ஒருமனப்பட்டு	-கூடாதா-	இல்லாமல்	ஒருமித்து	இருவர்	நடப்பார்களா	
H3259		H1115		H8147	H3212	

> இரண்டுபேர் ஒருமனப்படாமல் இருந்தால் ஒன்றுசேர்ந்து நடந்துபோவார்களோ?

כְּפִ֤יר	הֲיִתֵּ֨ן	ל֑וֹ	אֵ֣ין	וְטֶ֖רֶף	בַּיַּ֔עַר	אַרְיֵ֣ה	הֲיִשְׁאַ֤ג	4
இளஞ்சிங்கம்	கொடுக்குமா	அதற்கு	இல்லை	இரையும்	-காட்டில்	சிங்கம்	கர்ஜிக்குமா	
	H5414		H0369	H2964			H7580	

לָכָֽד׃	אִם־	בִּלְתִּ֖י	מִמְּעֹ֣נָת֔וֹ	קוֹל֙וֹ
பிடித்து	-கூடாதா-	இல்லாமல்	தன்-குகையிலிருந்து	குரலை
H3920		H1115	H4585	

> தனக்கு இரை அகப்படாமல் இருக்கக் காட்டிலே சிங்கம் கெர்ச்சிக்குமோ? இரைபிடிக்காமல் இருக்கும்போது பாலசிங்கம் தன்னுடைய குகையிலிருந்து சத்தமிடுமோ?

לָ֑הּ	אַ֣יִן	וּמוֹקֵ֖שׁ	הָאָ֔רֶץ	פַּ֣ח	עַל־	צִפּ֗וֹר	הֲתִפֹּ֣ל	5
அதற்கு	இல்லை	பொறியும்	-பூமியின்	கண்ணியில்	-மேல்	பறவை	விழுமா	
	H0369	H4170	H0776			H6833	H5307	

יִלְכּֽוֹד׃	לֹ֥א	וְלָכ֖וֹד	הָאֲדָמָ֔ה	מִן־	פַּח֙	הֲיַֽעֲלֶה־
பிடிக்கும்	நான்-மாட்டேன்	பிடிக்கவும்	-நிலத்தின்	-இலிருந்து	கண்ணி	எழும்புமா-
H3920	H3808	H3920	H0127			H5927

> குருவிக்குத் தரையிலே சுருக்குப் போடப்படாமல் இருந்தால், அது கண்ணியில் அகப்படுமோ? ஒன்றும் அகப்படாமல் இருக்கும்போது, கண்ணி தரையிலிருந்து எடுக்கப்படுமோ?

6
אִם־ -கூடாதா-
יִתָּקַע ஊதப்படுமா H8628
שׁוֹפָר எக்காளம் H7782
בְּעִיר -நகரத்தில்
וְעָם மக்களும்
לֹא நான்-மாட்டேன் H3808
יֶחֱרָדוּ நடுங்குவார்களா H2729
אִם־ -கூடாதா-
תִהְיֶה உண்டாகுமா H1961
רָעָה தீங்கு
בְּעִיר -நகரத்தில்
וַיהוָה யெகோவாவும் H3068
לֹא நான்-மாட்டேன் H3808
עָשָׂה׃ செய்தார்

> ஊரில் எக்காளம் ஊதினால், மக்கள் கலங்காமல் இருப்பார்களோ? யெகோவாவுடைய செயல் இல்லாமல் ஊரில் தீங்கு உண்டாகுமோ?

7
כִּי ஏனெனில்
לֹא நான்-மாட்டேன் H3808
יַעֲשֶׂה செய்வார்
אֲדֹנָי ஆண்டவர் H0136
יְהוִה யெகோவா H3069
דָּבָר காரியத்தை H1697
כִּי ஏனெனில்
אִם־ -கூடாதா-
גָּלָה வெளிப்படுத்தியது H1540
סוֹדוֹ இரகசியத்தை H5475
אֶל־ -நோக்கி H0413
עֲבָדָיו அடியார்களுக்கு H5650
הַנְּבִיאִים׃ -தீர்க்கதரிசிகளுக்கு H5030

> யெகோவாவாகிய ஆண்டவர் தீர்க்கதரிசிகளாகிய தம்முடைய ஊழியக்காரர்களுக்குத் தமது இரகசியத்தை வெளிப்படுத்தாமல் ஒரு காரியத்தையும் செய்யமாட்டார்.

8
אַרְיֵה சிங்கம்
שָׁאָג கர்ஜித்தது H7580
מִי யார் H4310
לֹא நான்-மாட்டேன் H3808
יִירָא பயப்படுவான் H3372
אֲדֹנָי ஆண்டவர் H0136
יְהוִה யெகோவா H3069
דִּבֶּר பேசினார் H1696
מִי யார் H4310
לֹא நான்-மாட்டேன் H3808
יִנָּבֵא׃ தீர்க்கதரிசனம்-உரைப்பான் H5012

> சிங்கம் கெர்ச்சிக்கிறது, யார் பயப்படாமல் இருப்பான்? யெகோவாகிய ஆண்டவர் பேசுகிறார், யார் தீர்க்கதரிசனம் சொல்லாதிருப்பான்?

9
הַשְׁמִיעוּ அறிவியுங்கள் H8085
עַל־ -மேல்
אַרְמְנוֹת அரண்மனைகளில் H0759
בְּאַשְׁדּוֹד -அஸ்தோதிலும் H0795
וְעַל־ -மேலும்-
אַרְמְנוֹת அரண்மனைகளில் H0759
בְּאֶרֶץ -நாட்டில் H0776
מִצְרָיִם எகிப்தின் H4714
וְאִמְרוּ சொல்லுங்கள் H0559
הֵאָסְפוּ கூடுங்கள் H0622
עַל־ -மேல்
הָרֵי மலைகளின் H2022
שֹׁמְרוֹן சமாரியாவின் H8111
וּרְאוּ பாருங்கள் H7200
מְהוּמֹת கலக்கங்களை H4103
רַבּוֹת பெரிய
בְּתוֹכָהּ அதன்-நடுவில் H8432
וַעֲשׁוּקִים ஒடுக்கப்பட்டவர்களை H6217
בְּקִרְבָּהּ׃ அதன்-மத்தியில் H7130

> நீங்கள் சமாரியாவின் மலைகளில் கூடிவந்து, அதின் நடுவில் நடக்கிற பெரிய கலகங்களையும் அதற்குள் செய்யப்படுகிற இடுக்கண்களையும் பாருங்கள் என்று அஸ்தோத்தின் அரண்மனைகள்மேலும், எகிப்துதேசத்தின் அரண்மனைகள்மேலும் கூறுங்கள்.

יְהוָֽה	נְאֻם־	נְכֹחָה	עֲשׂוֹת־	יָדְעוּ	וְלֹא־	10
யெகோவாவின்	உரை-	நேர்மையை	செய்ய-	அறிவார்கள்	நான்-மாட்டேன்-	
H3068	H5002	H5229		H3045	H3808	

פ	בְּאַרְמְנוֹתֵיהֶֽם׃	וָשֹׁד	חָמָס	הָאוֹצְרִים
פ	-அரண்மனைகளில்	கொள்ளையையும்	வன்முறையையும்	-குவிப்பவர்கள்
	H0759	H7701	H2555	H0686

> அவர்கள் செம்மையானதைச் செய்ய அறியாமல், தங்களுடைய அரண்மனைகளில் கொடுமையையும் கொள்ளையையும் குவித்துக்கொள்ளுகிறார்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

הָאָרֶץ	וּסְבִיב	צַר	יְהוִה	אֲדֹנָי	אָמַר	כֹּה	לָכֵן	11
-நாட்டை	சுற்றிலும்	எதிரி	யெகோவா	ஆண்டவர்	சொன்னார்	இவ்வாறு	ஆகையால்	
H0776	H5439		H3069	H0136	H0559	H3541		

אַרְמְנוֹתָיִךְ׃	וְנָבֹזּוּ	עֻזֵּךְ	מִמֵּךְ	וְהוֹרִד
உன்-அரண்மனைகள்	கொள்ளையிடப்படும்	உன்-பலத்தை	உன்னிலிருந்து	இறக்குவான்
H0759	H0962	H5797		H3381

> ஆகையால் எதிரி வந்து, தேசத்தைச் சூழ்ந்துகொண்டு, உன்னுடைய பெலத்தை உன்னிலிருந்து அகன்றுபோகச் செய்வான்; அப்பொழுது உன்னுடைய அரண்மனைகள் கொள்ளையிடப்படும் என்று யெகோவாகிய ஆண்டவர் சொல்லுகிறார்.

מִפִּי	הָרֹעֶה	יַצִּיל	כַּאֲשֶׁר	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	12
-வாயிலிருந்து	-மேய்ப்பன்	மீட்பான்	-போல்	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு	
H6310		H5337		H3068	H0559	H3541	

יִנָּצְלוּ	כֵּן	אֹזֶן	בְדַל־	אוֹ	כְרָעַיִם	שְׁתֵּי	הָאֲרִי
மீட்கப்படுவார்கள்	அவ்வாறு	காதை	துண்டு-	அல்லது	கால்களை	இரண்டு	-சிங்கத்தின்
H5337		H0241	H0915		H3767	H8147	

מִטָּה	בִּפְאַת	בְּשֹׁמְרוֹן	הַיֹּשְׁבִים	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי
கட்டிலின்	-மூலையில்	-சமாரியாவில்	-உட்கார்ந்திருக்கிறவர்கள்	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்
H4296	H6285	H8111	H3427	H3478	

עָרֶשׂ׃	וּבִדְמֶשֶׁק
படுக்கையின்	-தமஸ்கு-போன்ற
H6210	H1833

> மேலும்: ஒரு மேய்ப்பன் இரண்டு கால்களையோ ஒரு காதின் துண்டையோ சிங்கத்தின் வாயிலிருந்து பிடுங்கித் தப்புவிப்பதைப்போல, சமாரியாவில் குடியிருக்கிற இஸ்ரவேல் மக்கள் ஒரு படுக்கையின் மூலையிலிருந்தும், ஒரு மெத்தையின் மேலிருந்தும் தப்புவிக்கப்படுவார்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

יְהוִה	אֲדֹנָי	נְאֻם־	יַעֲקֹב	בְּבֵית	וְהָעִידוּ	שִׁמְעוּ	13
யெகோவா	ஆண்டவர்	உரை-	யாக்கோபின்	-வீட்டில்	சாட்சியமிடுங்கள்	கேளுங்கள்	
H3069	H0136	H5002	H3290			H8085	

הַצְּבָאוֹת׃	אֱלֹהֵי
-சேனைகளின்	தேவன்
	H0430

> நீங்கள் கேட்டு யாக்கோபு வம்சத்தாருக்குள்ளே சாட்சியாக அறிவிக்கவேண்டியது: சேனைகளின் தேவனாக இருக்கிற யெகோவாகிய ஆண்டவர் சொல்லுகிறது என்னவென்றால்,

14 כִּי ביוֹם פָּקְדִי פִשְׁעֵי־ יִשְׂרָאֵל עָלָיו
ஏனெனில் -நாளில் நான்-விசாரிக்கும் மீறுதல்களை- இஸ்ரவேலின் அதன்-மேல்
H3117 H6588 H3478

וּפָקַדְתִּי עַל־ מִזְבְּחוֹת בֵּית־אֵל וְנִגְדְּעוּ קַרְנוֹת הַמִּזְבֵּחַ
தண்டிப்பேன் -மேல் பலிபீடங்களை பேத்தேலின் வெட்டப்படும் கொம்புகள் -பலிபீடத்தின்
H4196 H1008 H1438 H4196

וְנָפְלוּ לָאָרֶץ׃
விழும் -நிலத்திற்கு
H5307 H0776

> நான் இஸ்ரவேலுடைய பாவங்களுக்காக அவனை விசாரிக்கும் நாளிலே நான் பெத்தேலின் பலிபீடங்களை விசாரிப்பேன்; பலிபீடத்தின் கொம்புகள் வெட்டப்பட்டு தரையிலே விழும்.

15 וְהִכֵּיתִי בֵית־ הַחֹרֶף עַל־ בֵּית הַקָּיִץ וְאָבְדוּ
அடிப்பேன் வீட்டை- -குளிர்காலத்தின் -மேல் வீட்டை -கோடைகாலத்தின் அழியும்
H5221 H2779 H7019 H0006

בָּתֵּי הַשֵּׁן וְסָפוּ בָּתִּים רַבִּים נְאֻם־ יְהוָה׃ ס
வீடுகள் -தந்தத்தின் முடிவடையும் வீடுகள் பல உரை- யெகோவாவின் ס
H8127 H5486 H5002 H3068

> மழைகாலத்து வீட்டையும் கோடைக்காலத்து வீட்டையும் அழிப்பேன்; அப்பொழுது யானைத்தந்தத்தால் செய்யப்பட்ட வீடுகள் அழியும்; பெரிய வீடுகளுக்கும் முடிவு வரும் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.